

Porównanie tłumaczeń I Królewska 11:5

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Poszedł więc Salomon za Asztoret,* boginią Sydończyków, i za Milkodem, obrzydliwością** Ammonitów.*** ****1)2)3)4)

1) Asztoret, אַשְׁתֹּרֶת (‘asztoret): biblijne określenie Astarty, bogini miłości. Być może zniekształcenie tego imienia miało na celu powiązanie go ze wstydem, בִּשְׁזֵת (boszet).

2) obrzydliwością, רִצְוָה , lub: ohydą.

3) 1Krl 1 1:5: brak w G.

4) <x>70 2:13</x>; <x>90 31:10</x>; <x>120 23:13</x>